



Distr.  
GENERAL

A/51/614  
20 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 105 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ,  
РЕПАТРИАНТОВ  
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Виктория САНДРУ (Румыния)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 19-23, 27, 29, 31, 35, 38 и 40-м заседаниях 31 октября, 1, 4, 7, 8, 11 и 13-15 ноября 1996 года. Ход обсуждений в Комитете излагается в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/50/SR.19-23, 27, 29, 31, 35, 38 и 40).
3. Для рассмотрения данного пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:
  - a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>1</sup>;
  - b) доклад Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара о работе его сорок седьмой сессии (A/51/12/Add.1);

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).

c) доклад Генерального секретаря о помощи несопровождаемым несовершеннолетним беженцам (A/51/329);

d) доклад Генерального секретаря о всестороннем рассмотрении и обзоре проблем беженцев, репатриантов и перемещенных лиц и связанных с этим миграционных потоков (A/51/341);

e) доклад Генерального секретаря о помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке (A/51/367);

f) доклад Генерального секретаря о новом международном гуманитарном порядке (A/51/454);

g) письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 10 июля 1996 года на имя Генерального секретаря (A/51/206-S/1996/539).

4. На 19-м заседании 31 октября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев и директор Департамента по гуманитарным вопросам сделали вступительные заявления (см. A/C.3/51/SR.19).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### A. Проекты резолюции A/C.3/51/L.12 и Rev.1

5. На 29-м заседании 8 ноября представитель Российской Федерации от имени Армении, Беларуси, Грузии, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Украины внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах" (A/C.3/51/L.12); он гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря 1994 года и, в частности, 50/151 от 21 декабря 1995 года, в которых она просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в тесной консультации с заинтересованными государствами и в координации с соответствующими межправительственными, региональными и неправительственными организациями созвать в 1996 году региональную конференцию для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах,

с удовлетворением отмечая успешное завершение Конференции, состоявшейся в Женеве 30-31 мая 1996 года,

сознавая, что недобровольное массовое переселение, в дополнение к связанным с этим страданиям людей, налагает значительное экономическое и социальное бремя и может оказывать воздействие на безопасность и стабильность на региональном уровне,

подтверждая мнение Конференции о том, что, хотя главная ответственность за решение проблем, связанных с переселением населения лежит на самих затрагиваемых странах, такие серьезные проблемы не могут быть решены за счет ограниченных ресурсов и опыта стран Содружества Независимых Государств на индивидуальной основе,

сознавая, что эффективная реализация рекомендаций, содержащихся в принятой Конференцией Программе действий<sup>2</sup>, может быть обеспечена только на основе скоординированной деятельности, осуществляемой в этой связи всеми участвующими государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими участниками,

высоко оценивая дух международной солидарности и сотрудничества, благодаря которому были успешно проведены процесс подготовки к Конференции и сама Конференция,

отмечая Конвенцию 1951 года<sup>3</sup> и Протокол 1967 года<sup>4</sup>, касающиеся статуса беженцев,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>5</sup>;
2. выражает свою благодарность правительству Швейцарии и другим принимавшим государствам, которые сделали возможным созыв Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах и ряда подготовительных совещаний, а также тем государствам, которые внесли добровольные взносы для этой цели;
3. одобряет Декларацию и Программу действий, принятые Конференцией 31 мая 1996 года<sup>2</sup>;
4. приветствует новаторский подход и тесное сотрудничество Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в инициировании и поддержке многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран, в ходе которого были согласованы руководящие принципы, касающиеся практических действий, с учетом международно признанных норм и стандартов;
5. выражает удовлетворение в связи с работой Конференции, заложившей прочную основу для дальнейших действий заинтересованных стран и межправительственных и неправительственных организаций;
6. подтверждает мнения Конференции относительно безотлагательной необходимости решения проблем перемещенных лиц, принятия мер для предупреждения возникновения

---

<sup>2</sup> A/51/341, приложение.

<sup>3</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

<sup>5</sup> A/51/341.

ситуаций, ведущих к дальнейшему недобровольному переселению населения, а также эффективного управления другими видами миграционных потоков в регионе;

7. настоятельно призывает все заинтересованные государства и межправительственные и неправительственные организации принять дополнительные меры в целях полного осуществления рекомендаций Конференции;

8. призывает правительства заинтересованных стран и далее укреплять свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, и обеспечению прогресса в ее осуществлении;

9. признает, что для осуществления Программы действий требуются дополнительные финансовые ресурсы, и призывает к эффективному международному сотрудничеству, с тем чтобы оказать помощь странам Содружества Независимых Государств в области миграции и смежных вопросах;

10. приветствует готовность государств и заинтересованных международных организаций оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку в практическом осуществлении Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

11. предлагает международным финансовым и другим учреждениям внести вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления Программы действий;

12. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию по миграции и Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе в тесной координации осуществлять управление текущими и будущими мероприятиями, необходимыми для обеспечения прогресса в осуществлении Программы действий;

13. призывает все соответствующие органы, структуры и учреждения Организации Объединенных Наций содействовать в рамках их соответствующих мандатов осуществлению Программы действий;

14. признает роль, которую должны играть неправительственные организации в осуществлении Программы действий, и призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и международные организации расширить их сотрудничество с неправительственными организациями и активно вовлекать их в осуществление последующей деятельности после Конференции;

15. подтверждает необходимость создания эффективного механизма осуществления последующей деятельности после Конференции;

16. высоко оценивает первоначальные шаги, предпринятые Верховным комиссаром, в сотрудничестве с Международной организацией по миграции в целях содействия осуществлению Программы действий;

17. приветствует Общую оперативную стратегию Верховного комиссара и Международной организации по миграции в странах Содружества Независимых Государств на период 1996–2000 годов, в которой изложены практические аспекты осуществления решений Конференции;

18. подчеркивает необходимость выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе действий и касающихся обеспечения уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, правопорядка и стабильности;

19. настоятельно призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе включить ключевые элементы Программы действий в нынешние и будущие проекты Центра по правам человека Секретариата в странах Содружества Независимых Государств;

20. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о принятых и предложенных мерах и прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Последующая деятельность после Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах".

6. На 40-м заседании 15 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/51/L.12/Rev.1), представленный Австрией, Арменией, Беларусью, Бельгией, бывшей югославской Республикой Македонией, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Канадой, Кыргызстаном, Люксембургом, Нидерландами, Норвегией, Португалией, Российской Федерацией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Таджикистаном, Финляндией, Францией, Швецией и Японией.

7. На том же заседании секретарь огласил следующие поправки к проекту резолюции:

а) в пункте 6 постановляющей части текста на английском языке слово "to tackle" было заменено словами "to address" (к тексту на русском языке не относится);

б) в пункте 11 постановляющей части текста на английском языке слова "in the spirit of" были заменены словами "in a spirit of" (к тексту на русском языке не относится).

8. На том же заседании до принятия решения по проекту резолюции с заявлением выступил представитель Украины (см. A/C.3/51/SR.40).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.12/Rev.1 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 34, проект резолюции I).

10. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Азербайджана (см. A/C.3/51/SR.40).

#### В. Проекты резолюции A/C.3/51/L.13 и Rev.1

11. На 31-м заседании 11 ноября представитель Камеруна от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке" (A/C.3/51/L.13), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/149 от 21 декабря 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>6</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>7</sup>,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления программ помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам,

приветствуя продолжающийся процесс добровольной репатриации беженцев в некоторых частях Африки,

принимая к сведению резолюцию CM/Res.1653 (LXIV) по вопросу о беженцах, репатриантах и перемещенных лицах в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Яунде, 1-5 июля 1996 года,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих как предотвращению потоков беженцев и перемещенных лиц, так и изысканию решений, особенно в отношении добровольной репатриации,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими организациями, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке, особенно в районах Западной Африки и Великих озер и Африканского Рога, остается нестабильным,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>6</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>7</sup>;
2. отмечает с озабоченностью, что последствия политической нестабильности внутренних раздоров, нарушений прав человека, нищеты и стихийных бедствий, таких, как засуха, приводят к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах;
3. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в принимающих странах, а также в связи с воздействием этого на их безопасность, долгосрочное социально-экономическое развитие и окружающую среду;

---

<sup>6</sup> A/51/367.

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).

4. выражает признательность и решительную поддержку тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий, а также истощенные национальные ресурсы, продолжают брать на себя дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

5. выражает обеспокоенность в связи со случаями, когда ставится под угрозу основополагающий принцип предоставления убежища в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз жизни, личной неприкосновенности, достоинству и благополучию беженцев;

6. отдает должное соответствующим правительствам за те жертвы, на которые они идут ради обеспечения помощи и защиты беженцам, репатриантам и перемещенным внутри страны лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации;

7. выражает признательность международному сообществу, и особенно Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за гуманитарную помощь, которую они продолжают оказывать беженцам и перемещенным лицам, а также предоставляющим убежище странам;

8. приветствует укрепление сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Организацией африканского единства на всех уровнях и настоятельно призывает обе организации, совместно с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, международным сообществом и заинтересованными правительствами, наращивать свои усилия, направленные на содействие достойной и организованной добровольной репатриации, а также на устранение коренных причин проблемы беженцев и определение путей долгосрочного решения этой проблемы;

9. подтверждает, что План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15-17 февраля 1995 года, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/149, по-прежнему представляет собой жизнеспособную основу для решения проблемы беженцев и гуманитарных проблем в этом районе;

10. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие подразделения активизировать деятельность по обеспечению защиты, в частности путем поддержки усилий правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, и предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев;

11. призывает правительства, организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации и международное сообщество создать условия, которые могут способствовать добровольному возвращению и скорейшей реабилитации и реинтеграции беженцев;

12. призывает международное сообщество, действуя в духе разделения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах;

13. выражает признательность правительствам стран районов Великих озер и Западной Африки и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их инициативы по содействию репатриации в рамках трехсторонних соглашений о добровольной репатриации беженцев этом районе;

14. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке;

15. приветствует усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев совместно с правительствами принимающих стран, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и международным сообществом в целях принятия мер по ликвидации негативных последствий крупномасштабных притоков и сосредоточения беженцев для окружающей среды и экосистем стран, предоставляющих убежище;

16. с удовлетворением отмечает добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при сотрудничестве и содействии многих стран, принимающих беженцев, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации всех беженцев в Африке;

17. выражает обеспокоенность в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев постоянно держать в поле зрения его программы в этих странах, учитывая возрастающие там потребности;

18. настоятельно призывает международное сообщество выполнять существующие обязательства и продолжать предпринимать усилия в целях увеличения финансовых и иных взносов для осуществления общих программ в интересах беженцев, с тем чтобы поспевать за их возрастающими потребностями;

19. призывает правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество в целом укреплять способность системы Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации с учетом опыта чрезвычайной ситуации в районе Великих озер и продолжать предоставлять необходимые ресурсы и оперативную поддержку беженцам и странам, предоставляющим убежище, до тех пор, пока не удастся найти долговременное решение;

20. призывает международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры в тех районах в странах, предоставляющих убежище, на которых сказалось присутствие беженцев;



21. просит все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев;

22. призывает Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и межправительственные, региональные и неправительственные организации расширять возможности в области координации и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и в целом чрезвычайной помощи в связи с бедствиями совместно с государствами и другими заинтересованными сторонами в вопросах, касающихся убежища, чрезвычайной помощи, репатриации, реабилитации и расселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

23. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке по пункту, озаглавленному "Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1997 года".

12. Представляя на рассмотрение проект резолюции, представитель Камеруна внес следующие устные поправки в проект резолюции:

a) в пункте 3 постановляющей части после слов "воздействием этого на" было исключено слово "их" и после слова "безопасность" было исключено слово "их";

b) в пункте 5 постановляющей части после слова "выражает" было исключено слово "свою"; после слова "достоинство и" в тексте на английском языке был включен артикль "the";

c) в пункте 8 постановляющей части после слова "Наций" было включено слово "межправительственными";

d) в пункте 10 постановляющей части после слова "активизировать" было исключено слово "их";

e) в пункте 11 постановляющей части после слов "Организации Объединенных Наций" было включено слово "межправительственные";

f) в пункте 12 постановляющей части после слов "в духе" были включены слова "солидарности и";

g) (к тексту на русском языке не относится);

h) в пункте 18 постановляющей части после слов "поспевать за" были включены слова "значительно возросшими";

i) в пункте 19 постановляющей части после слова "странам" были добавлены слова "в Африке";

13. На 40-м заседании 15 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/51/L.13/Rev.1).

14. На том же заседании до принятия решения по проекту резолюции с заявлением выступил представитель Камеруна от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств (см. A/C.3/51/SR.40).

15. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.13/Rev.1 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.3/51/L.14

16. На 27-м заседании 7 ноября представитель Польши также от имени Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" (A/C.3/51/L.14).

17. На 31-м заседании 11 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.14 без голосования (см. пункт 34, проект резолюции III).

18. На том же заседании после принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/51/SR.31).

D. Проекты резолюции A/C.3/51/L.15 и Rev.1

19. На 29-м заседании 8 ноября представитель Судана от имени Бангладеш, Бурунди, Марокко, Пакистана, Сирийской Арабской Республики, Судана и Турции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам" (A/C.3/51/L.15), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/172 от 23 декабря 1994 года и 50/150 от 21 декабря 1995 года,

учитывая тот факт, что большинство беженцев – это дети и женщины,

принимая во внимание, что несопровождаемые несовершеннолетние беженцы являются одними из наиболее уязвимых беженцев и сталкиваются с такими опасностями, как безнадзорность, насилие, вербовка в вооруженные силы, сексуальные посяательства и иные насильственные действия, в связи с чем они нуждаются в особой помощи и заботе,

сознавая тот факт, что окончательным решением проблемы, связанной с тяжелым положением этих несопровождаемых несовершеннолетних, является их возвращение в свои семьи и воссоединение с ними,

отмечая пересмотренные руководящие принципы, касающиеся детей-беженцев, изданные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в мае 1994 года, и разработку комплекса чрезвычайных мер по содействию координации и повышению качества мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей несопровождаемых несовершеннолетних лиц силами Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детского фонда Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций,

с удовлетворением отмечая усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и приветствуя его усилия по обеспечению воссоединения членов семей беженцев,

отмечая также усилия Верховного комиссара по обеспечению защиты и помощи беженцам, включая детей и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, и необходимость дальнейших усилий в этих целях,

ссылаясь на положения Конвенции о правах ребенка<sup>8</sup>, а также Конвенции 1951 года<sup>9</sup> и Протокола 1967 года<sup>10</sup>, касающихся статуса беженцев,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>11</sup>;
2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющегося тяжелого положения несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и вновь подчеркивает настоятельную необходимость в их скорейшей идентификации и своевременном сборе подробной и точной информации об их численности и местонахождении;
3. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и все другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций включить в свои программы помощи программные меры, направленные на предоставление семьям беженцев помощи в целях предотвращения разлучения их членов;
4. призывает все правительства, Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные организации приложить максимум усилий с целью обеспечить помощь и защиту несовершеннолетним беженцам и ускорить возвращение несопровождаемых несовершеннолетних беженцев в свои семьи и воссоединение с ними;
5. настоятельно призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные организации предпринять надлежащие шаги и мобилизовать ресурсы, соразмерные с потребностями и интересами несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и необходимые для обеспечения их воссоединения со своими семьями;
6. осуждает все акты эксплуатации несопровождаемых несовершеннолетних беженцев, в том числе их использование в качестве солдат или "живого щита" в вооруженных конфликтах и их вербовку в вооруженные силы, а также любые другие акты, которые угрожают их безопасности и личной неприкосновенности;

---

<sup>8</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>9</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>10</sup> Ibid, vol. 606, No. 8791.

<sup>11</sup> A/51/341.

7. призывает Генерального секретаря, Верховного комиссара, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации обеспечить оказание надлежащего содействия несопровождаемым несовершеннолетним в вопросах, касающихся помощи, образования, здравоохранения и психологической реабилитации;

8. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

20. Представляя этот проект резолюции на рассмотрение, представитель Судана внес в проект следующие устные изменения:

а) в третьем пункте преамбулы после слова "насилие," было добавлено слово "принудительная";

б) после седьмого пункта преамбулы был добавлен новый пункт следующего содержания:

"приветствуя усилия, прилагаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях обеспечения воссоединения членов семей беженцев";

с) в текст постановляющей части был добавлен новый пункт 3 следующего содержания:

"3. выражает надежду, что будут выделены достаточные ресурсы для осуществления программ идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев";

при этом была соответствующим образом изменена нумерация последующих пунктов;

д) новый пункт 4 (бывший пункт 3) постановляющей части был изменен следующим образом:

"4. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций включить в свои программы программные меры, направленные на предотвращение разлучения членов семей беженцев";

е) в новом пункте 7 (бывший пункт 6) постановляющей части перед словом "вербовку" было добавлено слово "принудительную".

21. На 35-м заседании 13 ноября на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/51/L.15/Rev.1), который был представлен теми же авторами, а также Афганистаном, Гвинеей-Бисау, Заиром, Ираном (Исламской Республикой), Катаром, Руандой и Филиппинами.

22. На том же заседании представитель Судана внес в проект резолюции устное изменение, добавив в конце пункта 4 постановляющей части слова: "учитывая важность целостности семей".

23. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.15/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 34, проект резолюции IV).

24. На 29-м заседании 8 ноября представитель Иордании от имени Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Гватемалы, Гондураса, Египта, Иордании, Йемена, Катара, Коста-Рики, Кыргызстана, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Марокко, Монако, Омана, Пакистана, Сальвадора, Словении, Судана, Того, Туниса и Чешской Республики внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Новый международный гуманитарный порядок" (A/C.3/51/L.16). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединилась Франция.

25. Представляя проект резолюции на рассмотрение, представитель Иордании от имени авторов внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) в конце пункта 4 постановляющей части были добавлены следующие слова: "включая создание потенциала на местном и региональном уровнях для решения гуманитарных проблем и поиск более эффективных мер наращивания международного сотрудничества в гуманитарной области";

б) в пункте 5 постановляющей части после слов "пятьдесят третьей сессии" было добавлено слово "всеобъемлющий".

26. На 38-м заседании 14 ноября представитель Иордании внес в проект резолюции следующие дополнительные изменения: шестой пункт преамбулы был заменен пунктом следующего содержания:

"учитывая настоятельную необходимость обеспечить соблюдение и утверждение принципов и норм, касающихся чрезвычайных гуманитарных ситуаций".

27. На том же заседании до принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/51/SR.38).

28. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.16 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 34, проект резолюции V).

#### F. Проект резолюции A/C.3/51/L.20

29. На 27-м заседании 7 ноября представитель Норвегии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кыргызстана, Лихтенштейна, Люксембурга, Марокко, Монако, Непала, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Финляндии, Чешской Республики, Швеции, Эритреи, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" (A/C.3/51/L.20). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Албания, Афганистан, Босния и Герцеговина, Бразилия, Доминиканская Республика, Кабо-Верде, Конго, Кот-д'Ивуар, Мальта, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Новая Зеландия, Перу, Польша, Свазиленд, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Таиланд, Франция, Хорватия и Чад.

30. Представляя этот проект резолюции на рассмотрение, представитель Норвегии от имени авторов внес в проект следующие устные изменения:

а) четвертый пункт преамбулы был изменен следующим образом:

"выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение ими своих функций,"

"отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью или погибли при исполнении своих обязанностей, и подчеркивая настоятельную необходимость принятия эффективных мер по обеспечению безопасности персонала, принимающего участие в осуществлении гуманитарных операций," ;

б) в пункте 8 постановляющей части слова "в соответствии с" были заменены словами "по причинам, указанным в" ;

с) в пункте 17 постановляющей части были исключены слова "в рамках двусторонних соглашений" ;

д) в пункте 20 постановляющей части после слов "в частности" были добавлены слова "развивающихся странах и" .

31. На 29-м заседании 8 ноября секретарь Комитета огласил следующие дополнительные изменения к проекту резолюции:

а) в пункте 10 постановляющей части была поставлена запятая после слова "убежища" и сняты слова "в целях" ;

б) в пункте 12 постановляющей части слово "утверждение" было заменено словами "вывод о" ;

с) в пункте 18 постановляющей части слова "и выполнять" были заменены словами "а также" .

32. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.20 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 34, проект резолюции VI) .

33. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сингапура и Судана (см. A/C.3/51/SR.29) .

### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

34. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря 1994 года и, в частности, 50/151 от 21 декабря 1995 года,

с удовлетворением отмечая успешное завершение состоявшейся в Женеве 30 и 31 мая 1996 года Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц и других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах,

сознавая, что недобровольное массовое переселение, в дополнение к связанным с этим страданиям людей, налагает значительное экономическое и социальное бремя и может оказывать воздействие на безопасность и стабильность на региональном уровне,

подтверждая мнение Конференции о том, что, хотя главная ответственность за решение проблем, связанных с переселением населения, лежит на самих затрагиваемых странах, такие серьезные проблемы не могут быть решены за счет ограниченных ресурсов и опыта стран Содружества Независимых Государств на индивидуальной основе,

напоминая, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового переселения населения,

сознавая, что эффективная реализация рекомендаций, содержащихся в принятой Конференцией Программе действий<sup>12</sup>, требует поддержки и может быть обеспечена только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими участниками,

с удовлетворением отмечая дух международной солидарности и сотрудничества, благодаря которому были успешно проведены процесс подготовки к Конференции и сама Конференция,

отмечая Конвенцию о статусе беженцев 1951 года<sup>13</sup> и ее Протокол 1967 года<sup>14</sup> и подтверждая их важное значение,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>15</sup>;
2. выражает свою признательность правительству Швейцарии и другим принимавшим государствам, которые сделали возможным созыв Региональной конференции и ряда подготовительных совещаний, а также тем государствам, которые внесли добровольные взносы для этой цели;
3. приветствует Декларацию и Программу действий, принятые Конференцией 31 мая 1996 года<sup>12</sup>;

---

<sup>12</sup> A/51/341, приложение.

<sup>13</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>14</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

<sup>15</sup> A/51/341.

4. приветствует также новаторский подход и тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в иницировании и поддержке многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран, в ходе которого были согласованы руководящие принципы, касающиеся практических действий;

5. выражает удовлетворение в связи с работой Конференции, заложившей прочную основу для дальнейших действий стран Содружества Независимых Государств и заинтересованных государств и соответствующих международных, межправительственных и неправительственных организаций;

6. подчеркивает безотлагательную необходимость решения проблем, касающихся перемещенных лиц, принятия мер для предупреждения возникновения ситуаций, ведущих к дальнейшему недобровольному переселению населения, а также эффективного управления другими видами миграционных потоков в регионе;

7. настоятельно призывает все заинтересованные государства и межправительственные и неправительственные организации принять дальнейшие меры в целях полного осуществления рекомендаций Конференции;

8. предлагает всем странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о статусе беженцев 1951 года и ее Протоколу 1967 года и осуществлять их в полном объеме;

9. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, и обеспечению прогресса в ее осуществлении;

10. признает, что для осуществления Программы действий требуются дополнительные финансовые ресурсы, и призывает к международному сотрудничеству, с тем чтобы оказать помощь странам Содружества Независимых Государств в области миграции и смежных вопросах;

11. приветствует готовность государств и заинтересованных международных организаций оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку в практическом осуществлении Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

12. предлагает международным финансовым и другим учреждениям внести вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления Программы действий;

13. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и предлагает Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в тесной координации продолжать играть направляющую роль в осуществлении текущих и будущих мероприятий, обеспечивая прогресс в выполнении Программы действий;

14. призывает все соответствующие органы, структуры и организации системы Организации Объединенных Наций содействовать в рамках их соответствующих мандатов осуществлению Программы действий Конференции;

15. признает важную роль, которую призваны сыграть неправительственные организации в осуществлении Программы действий, и призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и международные организации укреплять их сотрудничество с неправительственными организациями и активно вовлекать их в последующую деятельность по итогам Конференции;



16. подтверждает необходимость эффективных механизмов для последующей деятельности по итогам Конференции;

17. высоко оценивает первоначальные шаги, предпринятые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с Международной организацией по миграции в целях содействия осуществлению Программы действий;

18. предлагает Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе проявить аналогичную инициативу в деле содействия эффективному осуществлению Программы действий;

19. приветствует Общую оперативную стратегию Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции в странах Содружества Независимых Государств на период 1996-2000 годов, в которой в общих чертах изложены практические аспекты претворения в жизнь итогов Конференции;

20. подчеркивает необходимость выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе действий и касающихся обеспечения уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, правопорядка и стабильности;

21. настоятельно призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе учесть те элементы Программы действий, которые имеют отношение к его мандату;

22. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о принятых и предлагаемых мерах и прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

23. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии по соответствующему пункту повестки дня.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 50/149 от 21 декабря 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>16</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>17</sup>,

---

<sup>16</sup> A/51/367.

<sup>17</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления программ помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам,

приветствуя продолжающийся процесс добровольной репатриации беженцев в некоторых частях Африки,

принимая к сведению резолюцию CM/Res.1653 (LXIV) по вопросу о беженцах, репатриантах и перемещенных лицах в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестьдесят четвертой очередной сессии, состоявшейся в Яунде, 1-5 июля 1996 года<sup>18</sup>,

ссылаясь на положения резолюции 2312 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих как предотвращению потоков беженцев и перемещенных лиц, так и изысканию решений, особенно в отношении добровольной репатриации,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими организациями, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке, особенно в районах Западной Африки и Великих озер и Африканского Рога, остается нестабильным,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>16</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>17</sup>;

2. отмечает с озабоченностью, что последствия политической нестабильности внутренних раздоров, нарушений прав человека и стихийных бедствий, таких, как засуха, приводят к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах;

3. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в принимающих странах, а также в связи с воздействием этого на безопасность, долгосрочное социально-экономическое развитие и окружающую среду;

4. выражает признательность и решительную поддержку тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий, а также истощенные национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления убежища, дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

5. выражает обеспокоенность в связи со случаями, когда ставится под угрозу основополагающий принцип предоставления убежища в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинству и благополучию беженцев;

---

<sup>18</sup> См. A/51/524, приложение I.

6. отдает должное соответствующим правительствам за те жертвы, на которые они идут ради обеспечения помощи и защиты беженцам, репатриантам и перемещенным внутри страны лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации и другим долгосрочным решениям;

7. выражает признательность международному сообществу, и особенно Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за гуманитарную помощь, которую они продолжают оказывать беженцам и перемещенным лицам, а также предоставляющим убежище странам;

8. приветствует укрепление сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Организацией африканского единства на всех уровнях и настоятельно призывает обе организации, совместно с соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями, международным сообществом и заинтересованными правительствами, наращивать усилия, направленные на содействие достойной и организованной добровольной репатриации, а также на устранение коренных причин проблемы беженцев и определение путей долгосрочного решения этой проблемы;

9. подтверждает, что План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15–17 февраля 1995 года, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/149, по-прежнему представляет собой жизнеспособную основу для решения проблемы беженцев и гуманитарных проблем в этом районе;

10. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие подразделения активизировать деятельность по обеспечению защиты, в частности путем поддержки усилий правительств африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, и предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев;

11. призывает правительства, Организацию Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации и международное сообщество создать условия, которые могут способствовать добровольному возвращению и скорейшей реабилитации и реинтеграции беженцев;

12. призывает международное сообщество, действуя в духе солидарности и разделения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах;

13. выражает признательность правительствам стран районов Великих озер и Западной Африки и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их инициативы по содействию репатриации в рамках трехсторонних соглашений о добровольной репатриации беженцев в этом районе;

14. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод в чрезвычайных гуманитарных ситуациях в Африке;

15. приветствует усилия, предпринимаемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев совместно с правительствами принимающих стран, организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями и международным сообществом в целях принятия мер по ликвидации негативных последствий крупномасштабных притоков и сосредоточения беженцев для окружающей среды и экосистем стран, предоставляющих убежище;

16. с удовлетворением отмечает добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при сотрудничестве и содействии многих стран, принимающих беженцев, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации всех беженцев в Африке;

17. выражает обеспокоенность в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев постоянно держать в поле зрения в соответствии с порученным мандатом его программы в принимающих странах, учитывая возрастающие там потребности;

18. настоятельно призывает международное сообщество продолжать финансирование общих программ в интересах беженцев, осуществляемых Управлением Верховного комиссара, учитывая существенно возросшие потребности этих программ в Африке;

19. призывает правительства, учреждения системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество в целом укреплять способность системы Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные ситуации с учетом опыта чрезвычайной ситуации в районе Великих озер и продолжать предоставлять необходимые ресурсы и оперативную поддержку беженцам и странам в Африке, предоставляющим убежище, до тех пор, пока не удастся найти долговременное решение;

20. призывает международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры в тех районах стран, предоставляющих убежище, на которых сказалось присутствие беженцев;

21. просит все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев;

22. призывает Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и межправительственные, региональные и неправительственные организации расширять возможности в области координации и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и в целом чрезвычайной помощи в связи с бедствиями совместно с государствами и другими заинтересованными сторонами в вопросах, касающихся убежища, чрезвычайной помощи, репатриации, реабилитации и расселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

23. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке по пункту, озаглавленному "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев,

репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии в 1997 году.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

#### Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению решение 1996/221 Экономического и Социального Совета от 2 мая 1996 года, касающееся расширения членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая к сведению также просьбы относительно расширения членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в вербальной ноте Постоянного представителя Польши при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря<sup>19</sup> и вербальной ноте Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря<sup>20</sup>,

1. постановляет увеличить число членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с пятидесяти одного до пятидесяти трех государств;
2. просит Экономический и Социальный Совет избрать дополнительных членов на своей организационной сессии 1997 года.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

#### Помощь несопровождаемым несовершеннолетним беженцам

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/172 от 23 декабря 1994 года и 50/150 от 21 декабря 1995 года,

учитывая тот факт, что большинство беженцев – это дети и женщины,

принимая во внимание, что несопровождаемые несовершеннолетние беженцы являются одними из наиболее уязвимых беженцев и сталкиваются с такими опасностями, как безнадзорность, насилие, принудительная вербовка в вооруженные силы, сексуальные посягательства и иные насильственные действия, в связи с чем они нуждаются в особой помощи и заботе,

---

<sup>19</sup> E/1996/20.

<sup>20</sup> E/1996/21.

сознавая тот факт, что окончательным решением проблемы, связанной с тяжелым положением этих несопровождаемых несовершеннолетних, является их возвращение в свои семьи и воссоединение с ними,

отмечая пересмотренные руководящие принципы, касающиеся детей-беженцев, изданные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в мае 1994 года, и разработку комплекса чрезвычайных мер по содействию координации и повышению качества мероприятий, направленных на удовлетворение потребностей несопровождаемых несовершеннолетних лиц силами Управления Верховного комиссара, Детского фонда Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций,

с удовлетворением отмечая усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и приветствуя его усилия по обеспечению воссоединения членов семей беженцев,

приветствуя усилия, прилагаемые Управлением Верховного комиссара в целях обеспечения воссоединения членов семей беженцев,

отмечая усилия Управления Верховного комиссара по обеспечению защиты и помощи беженцам, включая детей и несопровождаемых несовершеннолетних лиц, и необходимость дальнейших усилий в этих целях,

ссылаясь на положения Конвенции о правах ребенка<sup>21</sup> и Конвенции 1951 года<sup>22</sup> и Протокола 1967 года<sup>23</sup>, касающихся статуса беженцев,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>24</sup>;
2. выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющегося тяжелого положения несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и вновь подчеркивает настоятельную необходимость в их скорейшей идентификации и своевременном сборе подробной и точной информации об их численности и местонахождении;
3. выражает надежду, что будут выделены достаточные ресурсы для осуществления программ идентификации и розыска несопровождаемых несовершеннолетних беженцев;
4. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций включить в свои программы программные меры, направленные на предотвращение разлучения членов семей беженцев, учитывая важность целостности семей;
5. призывает все правительства, Генерального секретаря, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные

---

<sup>21</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>22</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>23</sup> Ibid, vol. 606, No. 8791.

<sup>24</sup> A/51/329.

организации приложить максимум усилий с целью обеспечить помощь и защиту несовершеннолетним беженцам и ускорить возвращение несопровождаемых несовершеннолетних беженцев в свои семьи и воссоединение с ними;

6. настоятельно призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, другие международные организации и неправительственные организации предпринять надлежащие шаги и мобилизовать ресурсы, соразмерные с потребностями и интересами несопровождаемых несовершеннолетних беженцев и необходимые для обеспечения их воссоединения со своими семьями;

7. осуждает все акты эксплуатации несопровождаемых несовершеннолетних беженцев, в том числе их использование в качестве солдат или "живого щита" в вооруженных конфликтах и их принудительную вербовку в вооруженные силы, а также любые другие акты, которые угрожают их безопасности и личной неприкосновенности;

8. призывает Генерального секретаря, Верховного комиссара, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации обеспечить оказание надлежащего содействия несопровождаемым несовершеннолетним в вопросах, касающихся помощи, образования, здравоохранения и психологической реабилитации;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ v

### Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/170 от 23 декабря 1994 года и другие соответствующие резолюции<sup>25</sup>, касающиеся содействия установлению нового международного гуманитарного порядка и развитию международного сотрудничества в гуманитарной области,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>26</sup> и предыдущие доклады<sup>27</sup>, в которых содержатся замечания и мнения правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций,

---

<sup>25</sup> Резолюции 36/136 от 14 декабря 1981 года, 37/201 от 18 декабря 1982 года, 38/125 от 16 декабря 1983 года, 40/126 от 13 декабря 1985 года, 42/120 и 42/121 от 7 декабря 1987 года, 43/129 и 43/130 от 8 декабря 1988 года, 45/101 и 45/102 от 14 декабря 1990 года и 47/106 от 16 декабря 1992 года.

<sup>26</sup> A/51/454.

<sup>27</sup> A/37/145, A/38/450, A/40/358 и Add.1 и 2, A/41/472, A/43/734 и Add.1, A/45/524, A/47/352 и A/49/577 и Corr.1.

отмечая, что ряд правительств пока еще не представил свои замечания в отношении вышеупомянутых резолюций,

с глубокой озабоченностью отмечая расширение масштабов чрезвычайных гуманитарных ситуаций, связанных с массовыми страданиями, гибелью и перемещением людей,

отмечая соответствующее возрастание лежащего на международном сообществе бремени оказания чрезвычайной помощи в течение продолжительных периодов времени, пока не удастся найти долгосрочные решения, в ущерб стабильности и безопасности, что тем самым неблагоприятно сказывается на экономическом и социальном развитии,

учитывая настоятельную необходимость обеспечить соблюдение и утверждение принципов и норм, касающихся чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его неизменную поддержку усилий по содействию установлению нового международного гуманитарного порядка;

2. настоятельно призывает правительства и правительственные и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю свои замечания и мнения в отношении содействия установлению нового международного гуманитарного порядка;

3. просит правительства на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию и заключения по гуманитарным вопросам, представляющим для них особый интерес, в целях определения возможностей для будущей деятельности;

4. предлагает Независимому бюро по гуманитарным вопросам продолжать выполнять и все более укреплять свою деятельность в сотрудничестве с заинтересованными правительственными и неправительственными организациями, включая создание потенциала на местном и региональном уровнях для решения гуманитарных проблем и поиск более эффективных мер наращивания международного сотрудничества в гуманитарной области;

5. просит Генерального секретаря продолжать поддерживать связь с правительствами и неправительственными организациями, в том числе с Независимым бюро по гуманитарным вопросам, с тем чтобы представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющий доклад о достигнутом ими прогрессе.



ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности ее Управления<sup>28</sup> и доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о работе его сорок седьмой сессии<sup>29</sup>;

ссылаясь на свою резолюцию 50/152 от 21 декабря 1995 года,

вновь подтверждая основополагающее значение Конвенции 1951 года<sup>30</sup> и Протокола 1967 года<sup>31</sup>, касающихся статуса беженцев, в частности их осуществления в полном соответствии с предметом и целью этих документов, и отмечая с удовлетворением, что участниками одного или обоих этих документов в настоящее время являются сто тридцать два государства,

выражая признательность Верховному комиссару и ее персоналу за квалифицированное, мужественное и самоотверженное выполнение ими своих обязанностей,

отдавая должное тем сотрудникам, которые рисковали своей жизнью или погибли при исполнении своих обязанностей, и подчеркивая настоятельную необходимость принятия эффективных мер по обеспечению безопасности персонала, принимающего участие в осуществлении гуманитарных операций,

выражая глубокое сожаление в связи с широко распространенными нарушениями принципа, запрещающего принудительное возвращение, и прав беженцев, которые в некоторых случаях приводят к их гибели, и будучи серьезно обеспокоена сообщениями, свидетельствующими о том, что большое число беженцев и лиц, ищущих убежище, были подвергнуты принудительному возвращению и высылке в весьма опасных ситуациях,

1. вновь решительно подтверждает основополагающее значение и сугубо гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по обеспечению международной защиты беженцев и поиску долговременных решений проблемы беженцев и необходимость того, чтобы государства в полной мере сотрудничали с Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой деятельности;

2. призывает все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев, и, при

---

<sup>28</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12 (A/51/12).

<sup>29</sup> Там же, Дополнение № 12А (A/51/12/Add.1).

<sup>30</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

<sup>31</sup> Ibid, vol. 606, No. 8791.

необходимости, к соответствующим региональным документам о защите беженцев или стать правопреемниками в отношении них и в полной мере осуществлять их;

3. вновь подтверждает, что любой человек, без различия по какому бы то ни было признаку, имеет право искать в других странах убежище от преследования и пользоваться им, и призывает все государства выступать в поддержку института убежища как одного из неотъемлемых инструментов международной защиты беженцев и неукоснительно соблюдать основополагающий принцип, запрещающий принудительное возвращение, который не допускает никаких отклонений;

4. настоятельно призывает государства, согласно соответствующим международным и региональным документам, обеспечивать для всех лиц, ищущих убежище, доступ к справедливым и эффективным процедурам определения статуса беженца и предоставления убежища имеющим на это право лицам;

5. выражает сожаление по поводу того факта, что в определенных ситуациях беженцы, репатрианты и перемещенные лица, которыми занимается Управление Верховного комиссара, становились объектами вооруженного нападения, убийства, изнасилования и других нарушений или угроз в отношении их личной безопасности и других основных прав, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения соблюдения принципов защиты беженцев и гуманного обращения с лицами, ищущими убежище, в соответствии с международно признанными нормами, касающимися прав человека, и гуманитарными нормами;

6. подчеркивает важное значение обеспечения для Управления Верховного комиссара доступа к лицам, ищущим убежище, беженцам и другим лицам, которыми оно занимается, с тем чтобы оно могло эффективно выполнять свои функции по защите, выражает глубокую обеспокоенность существующими в ряде стран или регионов условиями, серьезно затрудняющими оказание гуманитарной помощи и обеспечение защиты, и призывает государства принять все необходимые меры в целях обеспечения такого доступа и обеспечения безопасности сотрудников, участвующих в гуманитарных операциях;

7. вновь заявляет о своей поддержке роли Управления Верховного комиссара в деле изучения дальнейших мер по обеспечению международной защиты всех, кто нуждается в ней, в соответствии с основополагающими принципами защиты, закрепленными в международных документах, и поддерживает Верховного комиссара в проведении дальнейших консультаций и обсуждений в этой связи;

8. призывает Управление Верховного комиссара продолжать и наращивать свои усилия по защите женщин, испытывающих обоснованный страх подвергнуться преследованию, и призывает государства придерживаться подхода, который учитывал бы гендерные проблемы и обеспечивал, чтобы женщины, которые претендуют на получение статуса беженца, испытывая обоснованный страх подвергнуться преследованиям, включая преследования в виде полового насилия или другие виды преследований по признаку пола, признавались в качестве беженцев по причинам, указанным в Конвенции 1951 года и Протоколе 1967 года к ней;

9. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации оказывать Верховному комиссару поддержку в поиске долговременных решений проблем беженцев, включая, при необходимости, добровольную репатриацию, интеграцию в стране убежища и переселение в третью страну, и приветствует, в частности, предпринимаемые Управлением усилия по использованию любых возможностей для создания условий, способствующих добровольной репатриации, которая является предпочтительным решением;

10. подчеркивает наличие взаимосвязи между принципом защиты и решениями, а также желательность превентивной деятельности, в том числе посредством уважения прав человека и

осуществления соответствующих документов и стандартов, и придает особое значение обязанностям государств устранять ситуации, ведущие к появлению беженцев, и обеспечивать условия, которые не вынуждают людей в страхе спасаться бегством, поддерживать институт убежища, создавать условия, способствующие добровольной репатриации, предпринимать шаги для удовлетворения основных гуманитарных потребностей и сотрудничать со странами, на которые ложится самая большая нагрузка в связи с широкомасштабным присутствием беженцев;

11. признает желательность всеобъемлющих подходов со стороны международного сообщества к проблемам беженцев и перемещенных лиц, включая работу по устранению коренных причин, повышение готовности к чрезвычайным обстоятельствам и усиление ответных мер, предоставление эффективной защиты и достижение долговременных решений;

12. подчеркивает значение всеобъемлющих, региональных подходов, в рамках которых Верховный комиссар играет важную роль как в странах происхождения, так и в странах убежища, призывает государства, в координации и сотрудничестве друг с другом и с международными организациями, при необходимости, рассмотреть вопрос о принятии основанных на принципе защиты всеобъемлющих подходов к отдельным проблемам перемещения и поддерживает в этой связи вывод о всеобъемлющих и региональных подходах, основанных на принципе защиты, сформулированный Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара на его сорок седьмой сессии;

13. напоминает, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций с согласия заинтересованного государства могут призвать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказать свою помощь другим группам, таким, как лица, перемещенные внутри страны, признавая, что такое участие может способствовать предотвращению или смягчению ситуаций, ведущих к появлению беженцев, но подчеркивая, что деятельность в интересах лиц, перемещенных внутри страны, не должна подрывать институт убежища, включая право искать в других странах убежище от преследования и пользоваться им;

14. вновь заявляет о наличии взаимосвязи между обеспечением прав человека и предотвращением ситуаций, ведущих к появлению беженцев, признает, что эффективное поощрение и защита прав человека и основных свобод, в том числе с помощью учреждений, обеспечивающих правопорядок, законность и подотчетность, существенно необходимы с точки зрения выполнения государствами своих гуманитарных обязанностей при реинтеграции возвращающихся беженцев, и в этой связи призывает Управление Верховного комиссара в рамках его мандата и по просьбе правительств заинтересованных государств расширить поддержку национальных усилий, направленных на создание потенциала в правовой и судебной областях, когда это необходимо, в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека;

15. подтверждает также, что помощь в области развития и восстановления существенно необходима в деятельности по устранению некоторых причин возникновения ситуаций, ведущих к появлению беженцев, и в контексте разработки превентивных стратегий;

16. вновь подтверждает, что добровольная репатриация является идеальным решением проблем беженцев, и призывает страны происхождения, страны убежища, Управление Верховного комиссара и международное сообщество в целом сделать все возможное для того, чтобы беженцы могли осуществить свое право на безопасное и достойное возвращение в свои дома;

17. вновь заявляет о праве всех лиц на возвращение в свою страну и подчеркивает в этой связи основную ответственность стран происхождения за создание условий, которые делают

возможной безопасную и достойную добровольную репатриацию беженцев, и в знак признания обязанности всех государств соглашаться на возвращение своих граждан призывает все государства содействовать возвращению своих граждан, которые искали убежище, но не были признаны беженцами;

18. призывает Верховного комиссара продолжать ее деятельность в интересах апатридов в качестве части ее предусмотренной мандатом деятельности по обеспечению международной защиты и поиску превентивных мер, а также ее обязанности согласно резолюциям Генеральной Ассамблеи 3274 (XXIV) от 10 декабря 1974 года и 31/36 от 30 ноября 1976 года и призывает государства оказывать содействие Верховному комиссару в выполнении ее обязанностей и рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о статусе апатридов 1954 года<sup>32</sup> и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года<sup>33</sup>;

19. подтверждает, что Межучрежденческий постоянный комитет является основным механизмом для принятия межучрежденческих решений по вопросам общесистемной политики, касающимся гуманитарной помощи, для выработки согласованных и своевременных ответных мер в связи с крупными стихийными бедствиями и сложными чрезвычайными ситуациями и для принятия межучрежденческих решений оперативного характера, и призывает членов Постоянного комитета продолжать рассматривать в первоочередном порядке варианты и предложения, направленные на совершенствование его деятельности;

20. призывает все правительства и других доноров проявлять международную солидарность и разделять бремя расходов со странами убежища, прилагая усилия к тому, чтобы продолжать облегчать бремя, лежащее на государствах, которые принимают большое число беженцев, в частности на развивающихся странах и странах с ограниченными ресурсами, а также вносить вклад в осуществление программ Управления Верховного комиссара и, принимая во внимание последствия роста потребностей большого числа беженцев для стран убежища и необходимость расширения донорской базы и достижения более высокой степени разделения бремени расходов между донорами, оказывать Верховному комиссару помощь в обеспечении дополнительных и своевременных поступлений из традиционных правительственных источников, от других правительств и частного сектора, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей беженцев, репатриантов и других перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара.

-----

---

<sup>32</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 360, No. 5158.

<sup>33</sup> Ibid, vol. 989, No. 14458.